dass die Talbiyah des Gesandten Allahs - Allahs Segen und Frieden auf ihm - war: „Labbayk Allahumma, labbayk, labbayk la scharika laka labbayk, inna al-Hamda wan-Ni'mata laka wal-Mulk la scharika lak.“

'Abdullah Ibn 'Umar - möge Allah mit ihm und seinem Vater zufrieden sein - berichtete, dass die Talbiyah des Gesandten Allahs - Allahs Segen und Frieden auf ihm - war: „Labbayk Allahumma, labbayk, labbayk la scharika laka labbayk, inna al-Hamda wan-Ni'mata laka wal-Mulk la scharika lak.“ Er sagte: 'Abdullah Ibn 'Umar - möge Allah mit ihm und seinem Vater zufrieden sein - fügte hinzu: „Labbayk labbayk, wa Sa'dayk, wal-Khayru bi-Yadayk, labbayk war-Raghba` ilayk wal-'Amal.“

[Authentischer Text] [Muttafaqun alayh (Übereinstimmend bei al-Bukhari und Muslim verzeichnet)]

Die Talbiyah des Propheten - Allahs Segen und Frieden auf ihm -, wenn er beabsichtigte, in den Ritus der Hajj oder 'Umrah einzutreten, war, dass er sagte: „Labbayk Allahumma, labbayk“ - Eine verbindliche Antwort an Dich nach der Antwort auf das, wozu Du uns aufgerufen hast: Aufrichtigkeit, Monotheismus, Hajj und anderen Dingen. „Labbayk la scharika laka labbayk“ - Du bist allein Derjenige, Der der Anbetung würdig ist, Du hast keinen Teilhaber in Deiner Herrschaft, Deiner Anbetungswürdigkeit, Deinen Namen und Attributen. „Inna al-Hamda“ - Lob und Dank „(wan-Ni'mata)“ - und Segen sind von Dir, und Du bist der Geber davon, „(laka)“ - sie gehören Dir unter allen Umständen, „(wal-Mulk)“ - und die Herrschaft gehört ebenfalls Dir, „(la scharika lak)“ - Du hast keinen Teilhaber, alles gehört Dir allein. Und Ibn 'Umar - möge Allah mit ihm und seinem Vater zufrieden sein - fügte hinzu: „Labbayk labbayk, wa Sa'dayk“ („Hier bin ich, Dir zu Diensten, hier bin ich, Dir zu Diensten und zu Deinem Wohlgefallen.“) - Mache mich (immer wieder) glücklich. „Wal-khayr bi-yadayk“ - Und alles Gute ist in Deinen Händen, (und es ist) aus Deiner Gnade. „Labbayk war-Raghba` ilayk“ - Hier bin ich, und das Verlangen richtet sich zu Dir, „wal-'Amal“ - und die Taten sind für Dich, denn Du bist Derjenige, Der der Anbetung würdig ist.

http://sunnah.global/hadeeth/de/show/4535